

**FLORISTE**  
BOUQUETS DE MARIAGE  
Corbeilles — Couronnes Mortuaires —  
Décorations funéraires en fleurs  
naturelles  
**Emery-Floral Co. Ltd.**  
10223 AVE. JASPER  
Téléphone 5806

ADMINISTRATION  
1034me Rue (Hôtel Richelieu)  
Téléphone 5907  
Paraît le jeudi de chaque semaine

# L'UNION

BIEN FAIRE ET LAISSER DIRE.

5c le numéro

**BIJOUTIER**  
CADEAUX POUR MARIAGE  
Les dernières nouveautés en argenté,  
cristaux, porcelaine, etc.  
**ASH-BROS.**  
HORLOGERIE — DIAMANTS ET  
BIJOUX  
10212, AVE. JASPER, EDMONTON

ABONNEMENTS  
Canada \$1.50 par an E.-U. \$2.00 par an  
Europe \$2.50 par an  
Tarif de publicité envoyé sur demande

P. Fégienne, Imprimeur, Éditeur

EDMONTON, ALBERTA, LE 5 DÉCEMBRE 1918

Deuxième année No. 4

## LA PAIX

ET LES PROBLÈMES D'APRÈS GUERRE

Les plénipotentiaires se préparent à discuter les conditions de paix.

On a peine à s'imaginer que les hostilités sont terminées. Le pays était accoutumé à cet orientation de toutes ses énergies vers les œuvres de la guerre, la fabrication de munitions et la production de denrées alimentaires pour les alliés. Nous avons encore les vestiges des grands placards de l'emprunt de la Victoire qui couvrent çà et là les murs de nos cités.

Le courant qui semblait tout entraîner, hommes, argent, ressources, vers le gouffre de la ligne de feu vient de s'arrêter subitement.

Quel va être pour nous la réaction ?

Il n'y a aucune hésitation à se montrer optimiste. Edmonton a plus souffert de la guerre que bien d'autres villes du Canada. Non seulement son développement a été arrêté et la crise s'est accentuée par le départ d'une partie de sa population mais encore rien n'est venu contrebalancer cette situation désastreuse, aucune fabrique de munitions, aucune usine importante travaillant pour la guerre, aucune construction de bateaux, rien enfin pour procurer du travail aux ouvriers et les retenir au pays.

La paix ne peut donc que nous apporter une amélioration à cette situation.

D'abord elle va nous rendre nos soldats et certains d'entre eux avec leurs familles.

Ensuite une proportion des ouvriers qui vont quitter les usines de munitions par suite de la cessation des travaux vont nous revenir aussi, ils voudront profiter des avantages que la culture peut encore leur offrir (car la prospérité agricole va continuer surtout l'élevage des bestiaux). De ces deux sources nous pouvons escompter une augmentation de la population et une nouvelle activité dans les affaires.

Le Gouvernement du Canada a contracté une lourde dette, le Gouvernement Provincial n'a pas été entraîné dans la même nécessité; qu'on lui donne la libre disposition des ressources naturelles, il va pouvoir occuper de la main d'œuvre à ouvrir de nouvelles routes, à terminer des lignes de chemin de fer inachevées, etc.

Les capitaux disponibles vont pouvoir se tourner vers le développement de nos mines et de nos ressources naturelles. La mise en culture de nouvelles terres suffirait aussi à employer toute l'immigration qui nous viendra, et il nous en viendra sans aucun doute, des États-Unis d'abord et d'Europe aussi, car il est un fait indéniable que la présence et la bravoure des troupes Canadiennes sur les champs de bataille d'Europe a attiré l'attention sur le Canada et assuré à notre pays une publicité bien plus considérable que celle que les agents d'émigration n'auraient jamais pu faire.

Si nous passons à des vœux plus générales nous trouvons encore d'autres sujets de satisfaction. Nous avons commencé la construction d'une marine marchande et établi des chantiers qui iront en s'agrandissant au fur et à mesure du développement de notre commerce.

N'ayant subi aucune destruction du fait de l'invasion, nous pouvons participer dans une large mesure à la reconstruction des pays dévastés d'Europe en leur fournissant des matériaux et notamment du bois et des machines, etc. La prospérité va régner dans l'industrie des États-Unis et de l'Amérique en général aussi longtemps que celle des vieux pays ne sera pas en état de contrebalancer notre exportation et de concurrencer la vente de nos produits sur les marchés du monde. Cette période de reconstruction et de réorganisation de l'Europe en admettant qu'elle ne soit pas entravée par des troubles sociaux comme en Russie va durer quelques années et nous permettront de passer la période d'après guerre dans une activité commerciale et industrielle suffisante pour nous éviter la transition dangereuse de l'état de guerre à l'état de paix.

Aussi la cessation des hostilités, nous laisse sans inquiétudes pour l'avenir. Pourvu que nous ayons à notre tête des hommes ayant tout souci des intérêts du pays. Ce que nous pensons des destinées du Canada et de son développement par un bon gouvernement avant tout, nous pouvons en venir à la même conclusion pour notre petite patrie d'Edmonton. Nous touchons à la fin d'une longue et pénible crise, n'allons pas nous laisser aller à l'enthousiasme ou au sentiment. Nous devons élire un conseil municipal et un maire dont l'expérience des affaires et le succès personnel nous soient une garantie que nos intérêts seront bien sauvegardés.

UN CITOYEN

### LIVRES DE PRIÈRES ET RE. NOS SOLDATS COMMENCENT CUEIL DE CANTIQUES

Les RR. PP. Jésuites viennent de faire imprimer un livre de prières et cantiques de 225 pages, d'un format très commode qui est gagé comme soldat dans le corps appelé à rendre les plus grands services non seulement dans les écoles, pensions, couvents, etc., l'infanterie et prit part à toutes les plus grandes attaques. Il a combattu dans les Flandres et à Ypres canadiennes-françaises et anglaises. Il a été blessé plusieurs fois. Il est heureux de rentrer au pays et nous saluons avec plaisir son retour parmi nous.

Ceux qui désireraient en avoir un exemplaire peuvent écrire au Rév. Père Procureur, Collège des Jésuites, Edmonton.

A RENTRER

Nous avons eu le plaisir de rencontrer M. Alfred Lamoureux, endormi comme soldat dans le corps des Forestiers, M. Lamoureux demanda en France à passer dans l'infanterie et prit part à toutes les plus grandes attaques. Il a combattu dans les Flandres et à Ypres canadiennes-françaises et anglaises. Il a été blessé plusieurs fois. Il est heureux de rentrer au pays et nous saluons avec plaisir son retour parmi nous.

On attend ces jours-ci l'arrivée de MM Touchette et Jodry.

## LES ÉLECTIONS DU 9 DÉCEMBRE

Les élections de lundi prochain promettent d'être contestées très sévèrement surtout pour la mairie. Les 2 candidats Ch. Wilson et Jos. A. Clarke sont supportés par un groupe de partisans fidèles.

On verra d'autre part le programme de Ch. Wilson qui pourra être lu avec attention.

Jos. A. Clarke est supporté par le parti ouvrier et la ligue des femmes.

Qu'on se rappelle que le budget de la ville représente un chiffre très élevé de dollars et que c'est notre argent à tous qui est dépensé et dans ces temps difficiles nous avons besoin de gens experts pour gérer les deniers publics. Il est important de se laisser guider par la raison plutôt que par le sentiment. Les candidats qui excitent la passion des foules pour obtenir les votes qu'ils convoient ne rendent pas souvent les services qu'ils promettent.

Parmi les conseillers municipaux ou échevins 6 doivent être élus, 12 se présentent.

Nous n'avons pas besoin de rappeler que M. H. Milton Martin a rendu déjà de grands services et que nous devons tous l'appuyer de notre vote et faire en sorte qu'il soit nommé pour deux ans.

En 4ème page nos lecteurs verront les candidats qui sollicitent leurs votes. Rappelons à l'occasion qu'il vaut mieux s'abstenir que de voter pour un candidat qu'on ne connaît pas de peur de se tromper.

### LES ÉLECTIONS DES COMMISSAIRES POUR LES ÉCOLES SÉPARÉES

Une question qui intéresse les Canadiens-français tout spécialement

Nous avons déjà exposé la question dans notre numéro du 21 Novembre. Nous y revenons pour ceux qui ne nous auraient pas lus. Il y a pour les écoles séparées sept commissaires.

Un usage généralement accepté et suivi depuis longtemps partage le bureau entre trois canadiens-français et quatre de langue anglaise; cette proportion représentant celle qui existe entre les deux éléments catholiques de la ville.

L'année dernière par suite de l'absence d'un candidat, les Canadiens-français n'ont été représentés que par deux membres. MM. J. H. Gariépy et J. H. Picard.

Sans doute les canadiens de langue anglaise comptent le plus grand nombre de votes et il leur suffirait de s'entendre pour éliminer complètement l'élément français. Cet antagonisme n'a jamais existé et les plus cordiales relations ont été toujours maintenues. Nous croyons d'ailleurs qu'il y a trop de gens raisonnables parmi les catholiques de langue anglaise pour se prêter à une manœuvre qui serait injuste et blessante.

Les Canadiens-français néanmoins ne peuvent pas espérer que leurs candidats seront élus s'ils se désintéressent de la question et nous attirons spécialement leur attention sur leur devoir de voter et faire voter. Si les Canadiens-français veulent conserver les droits acquis et se faire respecter c'est une occasion de se

montrer et l'élection des commissaires cette année engage l'avenir. C'est une épreuve dont ils doivent sortir à leur honneur.

L'élection de M. J. H. Gariépy et Paul Jenvrin ramènera le bureau des écoles à la proportion que nous indiquions au début. M. Gariépy est bien connu. M. Paul Jenvrin est un candidat nouveau, il habite la paroisse de l'Immaculée Conception et le pays depuis onze ans; il s'est toujours vivement intéressé aux questions d'école ayant lui-même fait son cours classique en France.

Sa nomination a été présentée par MM. H. Milton Martin, E. McLean, Jos. Driscoll, J. H. Picard, Hon. P. E. Lessard, Dr. Turcot, Hon. J. L. Côté, A. Robitaille, J. H. Gariépy, A. Leford, J. A. McNeil. Elle rencontre l'approbation générale.

### AVIS

Les propriétaires qui ne sont pas sur la liste des électeurs doivent se procurer un certificat au bureau de l'Assesseur au "Clivio Block" 3ème étage. Ils ont le droit de vote partout sur présentation de ce certificat. Tous ceux qui ont besoin de renseignements aux sujet des élections pourront s'adresser lundi chez M. J. A. McNeil 10320 Avenue Jasper, téléphone 2718 ou à M. A. Robitaille chambre 30 Block Gariépy, téléphone 5188, il y aura quelqu'un pour répondre.

### LA RÉUNION DE LA STE-CATHERINE A L'IMMACULÉE CONCEPTION

Une très nombreuse et joyeuse réunion, où l'on a eu le plaisir de rencontrer des Canadiens-français de toutes les parties de la ville, a eu lieu dimanche dernier à l'Immaculée Conception, pour fêter la Ste-Catherine.

La partie de cartes a été très contestée il y avait 18 prix!

Au programme Mlle Toupin a été très applaudie dans un joli morceau de piano bien exécuté. Mlle A. M. Jenvrin a déclamé avec un talent dont elle a le secret, la belle poésie de F. Coppée "Pour le drapeau".

M. Roby s'est révélé à nouveau un comique extraordinaire et il a été rappelé trois fois et pas pour Rien! ! !

Les prochaines soirées vont voir de nouvelles améliorations qui vont les rendre encore plus intéressantes.

M. le Curé pour finir a remercié la nombreuse assistance.

### LA MORT

D'EDMOND ROSTAND

Le célèbre auteur de Cyrano de Bergerac, de l'Aiglon et de Chanteclair, est décédé à Paris des suites de la grippe.

Edmond Rostand était un écrivain d'une réputation universelle sa disparition à une époque aussi remplie d'événements est une grande perte car il avait le talent qui convenait pour célébrer une épopée comme le retour de l'Alsace Lorraine à la France.

Madame Edmond Rostand et deux fils lui survivent

Rosmonde Gérard est le nom de plume de Mme E. Rostand qui nous a donné aussi de jolis poèmes.

RAT D'EAU. — Sorte de petit quadrupède, composé de plusieurs pièces de bois attachées ensemble.

RAPPORT. — Arrière-goût de certains mets, que les mouchards produisent sous le nez de leurs chefs.

## LES ÉVÉNEMENTS DE LA SEMAINE

L'activité déployée pour les élections qui doivent avoir lieu lundi a quelque peu fait oublier les autres questions qui se déroulent en Europe.

Les préparatifs du Congrès de la Paix se continuent et à vrai dire on ne sait pas grand chose sinon que les conditions de l'armistice se complètent sans incidents, les armées alliées ont traversé le Rhin.

L'extradition de l'ex-empereur Guillaume qui est interné en Hollande pourra être obtenue d'après les juristes sous l'inculpation de piraterie.

Les pirates d'après un droit ancien qui n'a pas été abrogé, n'ont droit d'asile dans aucun pays.

Ce sera un procès sensationnel. Le Président Wilson s'est embarqué pour le congrès de la Paix mercredi dernier.

Le Maréchal Foch, le premier Clemenceau et les ministres d'Italie ont été reçus avec enthousiasme à Londres.

La semaine dernière le Roi d'Angleterre avait été l'objet d'une cordiale réception à Paris.

Au Canada les notes publiées dans les journaux laissent voir que la situation du gouvernement à Ottawa n'est pas aussi solide que durant la guerre. Les partis s'agitent et la prochaine rentrée du parlement promet d'être intéressante.

### DE NOUVEAUX LIVRES

Nous avons le plaisir d'accuser réception de quatre nouveaux livres que nous recevons du Comité de propagande française, présidé par Mgr. Beaudrillard, dont M. François Veullot est un des directeurs.

La Vie du Cardinal Mercier. — par Georges Goyau particulièrement d'actualité, à une époque où l'éminent Cardinal retrouve la liberté avec celle de la Belgique.

Les Catholiques Allemands — du même auteur qui éclaire d'un jour tout particulier l'attitude des catholiques d'outre Rhin vis à vis de l'empire.

L'Arménie martyre — par l'abbé E. Griselle histoire documentée du rôle de l'Allemagne en Turquie avant et pendant la guerre et des horribles massacres commis sur la population Arménienne victime du pangermanisme.

Les Syriens et les Chaldéens — étude du même auteur sur les chrétiens d'Orient leur martyre et leurs espérances.

Nous nous ferons un plaisir de prêter à nos lecteurs ces intéressantes brochures.

Nous nous mettons à la disposition de ceux qui voudraient les acheter pour les leur procurer.

Nous profitons de l'occasion pour remercier le Comité de propagande de l'attention qu'il porte vers les Canadiens-français de l'Alberta, cette sollicitude de sa part leur est très sensible. Ils sont fiers de souffrir et de lutter comme leurs ancêtres pour la conservation de leur langue et de leur foi. Cette bienveillance leur est un précieux encouragement. Merci.

RAIE — Poisson de mer, qui partage les cheveux, et qu'on pose sur un mot pour l'effacer. Sur un mur c'est un grand homme "Réaumur".

Depuis que les États-Unis sont entrés dans la guerre ils ont développé un programme de constructions maritimes qui va faire de cette nation, si elle continue dans la même direction, la plus grande puissance maritime du monde.

En 1920 les États-Unis auront 800 navires à flot dont 24 dreadnaughts actuellement en chantier 350 nouveaux destroyers seront également terminés en 1920.

Qu'est ce que pense l'Angleterre, et que va devenir son empire des mers? Voilà encore un impérialisme qui est menacé de disparaître devant la toute puissance d'une nouvelle démocratie.

### LE RÉVÉREND PÈRE

LAMORT P.S.M.

La Congrégation des Prêtres de Sainte Marie, dans l'Alberta, vient de faire une perte cruelle dans la personne du Révérend Père Lamort brusquement enlevé par l'influenza à l'âge de 36 ans.

Le P. Paul Lamort était français; il naquit à Granville (Normandie) en 1882, d'une famille honorable et pieuse plus encore, une de ces familles choisies de Dieu pour peupler le sacerdoce et le cloître. Ses études commencées dans le petit pensionnat de Ville-dieu se terminèrent en 1902 dans le grand collège de Sainte Marie de Tincchey qui était en même temps la maison-mère des Prêtres de Sainte-Marie. La persécution qui à ce moment proscrivait odieusement les ordres religieux français, n'empêcha pas le jeune bachelier d'entrer dans la congrégation des Prêtres de Sainte-Marie. Il dut à cette persécution l'avantage d'aller faire toutes ses études théologiques à Rome.

Il recevait l'onction sacerdotale le 1er juillet 1906, et, un an plus tard, il faisait à Innisfail, dans l'Alberta, ses premiers débuts comme missionnaire.

Le P. Lamort était né éducateur et ami des enfants. C'est aux jeunes étudiants de la petite école Apostolique des Prêtres de Sainte Marie qu'il a consacré la plus grande partie de son temps avec le meilleur de son cœur.

Doué d'une parole chaude et vibrante qui de son cœur pénétrait droit et avant dans celui de ses auditeurs, il s'épanchait avec amour et plaisir la parole sainte sur les âmes, et nombreuses sont les communautés religieuses édifiées par les retraites qu'il a données.

L'aménité de son caractère était l'un des traits distinctifs du P. Lamort. Un large sourire toujours bienveillant, une bonne humeur communicative, par-dessus tout une disposition charitable toujours prête à rendre service lui avaient gagné l'amour universel de ses confrères et des fidèles.

Malgré l'inlassable dévouement des Soeurs de l'Hôpital de Végreville, il a été brusquement enlevé dans l'espace de quelques heures. Dès la première atteinte, et bien avant que ne survint le danger, il demandait à faire sa confession et la remarque qu'il ajouta révèle en lui l'homme de devoir qui s'applique ce qu'il prêche aux autres. "Bien que cela ne presse pas, ne faut-il pas, disait-il, que dans cela comme dans le reste nous donnions l'exemple aux fidèles".

Directeur dévoué de l'œuvre si belle de Notre Dame de la Bonne Mort dans l'archidiocèse, le cher Père a dû au dernier moment, recevoir de celle qu'il a tant invoquée et prêchée comme la Patronne des mourants un secours tout spécial qui est comme un avant-goût du salut.

### LA SOCIÉTÉ ST-JEAN BAPTISTE DE MONTRÉAL

Ouvre un concours-exposition de jouets

Dans le but de développer l'industrie du jouet au Canada, la société St-Jean Baptiste de Montréal ouvre à toute personne de langue française un concours de jouets.

L'exposition se terminera le 20 décembre par l'attribution des prix aux gagnants.

Voilà une initiative qui fait honneur à la société St-Jean Baptiste de Montréal et qui aura le meilleur succès.

Vous pouvez vous procurer les Almanachs: Hachette, Vermet, J. A. McNeil, Gérant.

Nous tenons un "HOPITAL POUR LES PIPES". Amenez-nous vos "malades" et vous serez satisfaits de notre traitement! Du Samedi et de la Langue Française, chez McNeil, UNITED TOBACCO & NEWS LIMITED, 10320 JASPER AV ENUE.



Vous pouvez encore vous procurer ces lainages de si bonne qualité au

### Magasin La Flèche

où l'on vous confectionnera un vêtement d'une coupe irréprochable.

**La Flèche Frères**

FAITES FAIRE VOS VÊTEMENTS SUR MESURE.

Maison Fondée en 1888

«Le Palais des Diamants d'Edmonton»

### JACKSON FRÈRES

LES BIJOUTIERS EN VOGUE

9662 Av. Jasper Edmonton

Téléphone 1747

Emission de Licences de Mariage

Notre spécialité est la réparation des Montres et autres Bijoux

L'OFFRE à quiconque m'apportant la peau du Kaiser à nettoyer une récompense de \$5000

Paul Viellard

### Nettoyage à Sec

10504, 97ème rue, Edmonton

Nettoyage, teinture, pressage et réparation de tous vêtements dans de très bonnes conditions,

Vêtements de tous genres pour hommes

### Crystal Ltd.

10139 Avenue Jasper

Le Magasin des Vêtements "Semi-Ready"

LE CHARBON HUMBERSTONE

a donné satisfaction comme charbon, de bonne qualité pour les usages domestiques et les appareils à vapeur pour les 38 dernières années. Nos expéditions promptement

### Humberstone Coal Co.

MINEURS ET EXPEDITEURS

201 MacLeid Bldg., Edmonton, Alta.

LA COMPAGNIE DE

### CHARBON BANNER

COIN 105e RUE et 103e AVE.

Téléph. le jour 2737, le soir 2819

Provenant des mines de Clover Bar.

DEMANDEZ NOS PRIX

J. N. ROBITAILLE, Gérant

### POUR BRAZER (WELDING)

toutes pièces de machinerie brisées

adressez-vous à

Expert Mechanical Co.

HOSMAR PROPRIÉTAIRE

10357-59 97me RUE

EDMONTON

Un bloc au Sud de la ligne du

G.T.P. sur la Namayo Ave.

Nous avons en tout temps un assortiment complet de meubles de seconde main, ameublement de bureau, outils aratoires.

### PODERSKY & COMPANY

Commerçants de seconde main

99me rue, à côté de l'Ave. Jasper.

Nous achetons tout ce que vous désirez vendre.

Nous parlons français.

Nous sommes depuis six ans à la tête d'un prospère magasin.

## ROSS BROS

Plumbing & Heating

Company Limited

BUREAUX ET ATELIERS

TRANSFERES

10415, 10419

NAMAYO AVENUE

NOUS AVONS des OUVRIERS EXPERTS POUR L'INSTALLATION DES CALORIFERES A AIR CHAUD ET L'EXECUTION DES TRAVAUX DE PLOMBERIE

COMMANDEZ MAINTENANT VOS REPARATIONS DE CALORIFERES.

Télé. 6721

Edmonton

## The Willson Stationery LA LIBRE BELGIQUE

Company, Limited

Papeterie Commerciale et Légale

Livres de comptabilité, système

"LOOSE LEAFS"

CASIERS, BUREAUX,

CHAISES, ETC.

10032, Ave Jasper, Edmonton

SI VOUS VOULEZ DU BON PAIN

ADRESSEZ-VOUS

### EAST END BAKERY

10301-96me rue Telephone 2865

HOPITAL POUR LES VETEMENTS

Nous apérons sans douleur

Nettoyages teintures, réparations

et pressage

### THE PARISIAN

Téléphone 2294

Magasin de Quincaillerie

Marchandises de 1re Qualité

Si vous désirez des articles de

quincaillerie, nous avons ce

qu'il vous faut.

Notre assortiment d'articles

pour cuisine est très complet;

visitez nos rayons au deuxième

étage.

Sommerville Hardware Co.

Edmonton, Alberta

## Yale Shoe Store Ltd.

10079 Ave Jasper Edmonton

MAGASIN

CANADIEN-FRANÇAIS

Nous avons des chaussures pour tous

les membres de la famille.

Chaussures de travail, chaussures de

luxue, à des prix modérés.

Votre visite sera la bienvenue.

## Motor Car Supply Co

Limited

EDIFICE DE L'HOTEL CORONA

Accessoires pour automobiles

GROS ET DÉTAIL

Nous sommes agents pour les

jameuses batteries "Willard"

Nous parlons français

Vous trouverez les plus beaux

CADEAUX DE NOËL

Pour le père, la mère, la soeur,

le frère et toute la famille AU

## REEDS BAZAAR

SUR L'AVENUE JASPER

Entre la 3ème et la 4ème RUE

Nous vendons des bicyclettes

neuves depuis \$40.00

Assortiment complet d'accessoires

toujours en magasin.

## Edmonton Cycle Store

JACK DUMERTON, prop.

10020, 101ème Ave. (rue Rice)

EDMONTON

Réparation de bicyclettes et de

motocyclettes, prix modérés

## ALBERTA HOTEL

EDMONTON

Chambres de \$1.00 et au dessus avec

salle de bain, Ascenseur. T. J.

Cornwall Prop. A. Pigeon Gérant

ON PARLE FRANÇAIS

## THE ROYAL GEORGE

HOTEL

EDMONTON

PLUS DE 100 CHAMBRES AVEC

EAU CHAUDE ET EAU FROIDE

25 CHAMBRES AVEC SALLE DE

BAIN.

Les plus belles chambres de la ville.

SITUÉ DANS LE CŒUR DU DIS-

TRICT DES AFFAIRES ET DES

THÉÂTRES

ROBERT E. NOBLE GÉRANT

THE

Edmonton City Dairy

EDMONTON, ALTA.

Tabac Canadiens, hachés ou en feuilles, aussi tabac à priser "Makaba", Cigars et Cigarettes.

UNITED TOBACCO & NEWS LIMITED, 10320 JASPER AVENUE.

Vous réaliserez de gros profits en

vendant votre crème cette année. Ni

la gelée, ni la grêle, ni les pluies ex-

cessives, ni même la sécheresse ne

diminueront de façon appréciable votre

quantité de crème.

ENVOYEZ NOUS EN QUELQUES

BIDONS ET SOYEZ CONVAINCUS

ECRIRE POUR RENSEIGNEMENTS

THE

Edmonton City Dairy

EDMONTON, ALTA.

Tabac Canadiens, hachés ou en feuilles, aussi tabac à priser "Makaba", Cigars et Cigarettes.

UNITED TOBACCO & NEWS LIMITED, 10320 JASPER AVENUE.

Vous pouvez encore vous procurer ces lainages de si bonne qualité au

Magasin La Flèche

où l'on vous confectionnera un vêtement d'une coupe irréprochable.

La Flèche Frères

FAITES FAIRE VOS VÊTEMENTS SUR MESURE.

Maison Fondée en 1888

«Le Palais des Diamants d'Edmonton»

JACKSON FRÈRES

LES BIJOUTIERS EN VOGUE

9662 Av. Jasper Edmonton

Téléphone 1747

Emission de Licences de Mariage

Notre spécialité est la réparation des Montres et autres Bijoux

L'OFFRE à quiconque m'apportant la peau du Kaiser à nettoyer une récompense de \$5000

Paul Viellard

Nettoyage à Sec

10504, 97ème rue, Edmonton

Nettoyage, teinture, pressage et réparation de tous vêtements dans de très bonnes conditions,

Vêtements de tous genres pour hommes

Crystal Ltd.

10139 Avenue Jasper

Le Magasin des Vêtements "Semi-Ready"

LE CHARBON HUMBERSTONE

a donné satisfaction comme charbon, de bonne qualité pour les usages domestiques et les appareils à vapeur pour les 38 dernières années. Nos expéditions promptement

Humberstone Coal Co.

MINEURS ET EXPEDITEURS

201 MacLeid Bldg., Edmonton, Alta.

LA COMPAGNIE DE

CHARBON BANNER

COIN 105e RUE et 103e AVE.

Téléph. le jour 2737, le soir 2819

Provenant des mines de Clover Bar.

DEMANDEZ NOS PRIX

J. N. ROBITAILLE, Gérant

POUR BRAZER (WELDING)

toutes pièces de machinerie brisées

adressez-vous à

Expert Mechanical Co.

HOSMAR PROPRIÉTAIRE

10357-59 97me RUE

EDMONTON

Un bloc au Sud de la ligne du

G.T.P. sur la Namayo Ave.

Nous avons en tout temps un assortiment complet de meubles de seconde main, ameublement de bureau, outils aratoires.

PODERSKY & COMPANY

Commerçants de seconde main

99me rue, à côté de l'Ave. Jasper.

Nous achetons tout ce que vous désirez vendre.

Nous parlons français.

Nous sommes depuis six ans à la tête d'un prospère magasin.

ROSS BROS

Plumbing & Heating

Company Limited

BUREAUX ET ATELIERS

TRANSFERES

10415, 10419

NAMAYO AVENUE

NOUS AVONS des OUVRIERS EXPERTS POUR L'INSTALLATION DES CALORIFERES A AIR CHAUD ET L'EXECUTION DES TRAVAUX DE PLOMBERIE

COMMANDEZ MAINTENANT VOS REPARATIONS DE CALORIFERES.

Télé. 6721

Edmonton

Tabac Canadiens, hachés ou en feuilles, aussi tabac à priser "Makaba", Cigars et Cigarettes.

UNITED TOBACCO & NEWS LIMITED, 10320 JASPER AVENUE.

Vous pouvez encore vous procurer ces lainages de si bonne qualité au

Magasin La Flèche

où l'on vous confectionnera un vêtement d'une coupe irréprochable.

La Flèche Frères

FAITES FAIRE VOS VÊTEMENTS SUR MESURE.

Maison Fondée en 1888

«Le Palais des Diamants d'Edmonton»

JACKSON FRÈRES

LES BIJOUTIERS EN VOGUE

9662 Av. Jasper Edmonton

Téléphone 1747

Emission de Licences de Mariage

Notre spécialité est la réparation des Montres et autres Bijoux

L'OFFRE à quiconque m'apportant la peau du Kaiser à nettoyer une récompense de \$5000

Paul Viellard

Nettoyage à Sec

10504, 97ème rue, Edmonton

Nettoyage, teinture, pressage et réparation de tous vêtements dans de très bonnes conditions,

Vêtements de tous genres pour hommes

Crystal Ltd.

10139 Avenue Jasper

Le Magasin des Vêtements "Semi-Ready"

LE CHARBON HUMBERSTONE

a donné satisfaction comme charbon, de bonne qualité pour les usages domestiques et les appareils à vapeur pour les 38 dernières années. Nos expéditions promptement

Humberstone Coal Co.

MINEURS ET EXPEDITEURS

201 MacLeid Bldg., Edmonton, Alta.

LA COMPAGNIE DE

CHARBON BANNER

COIN 105e RUE et 103e AVE.

Téléph. le jour 2737, le soir 2819

Provenant des mines de Clover Bar.

DEMANDEZ NOS PRIX

J. N. ROBITAILLE, Gérant

POUR BRAZER (WELDING)

toutes pièces de machinerie brisées

adressez-vous à



"L'Agriculture est la plus grande source de richesse du Canada".

# Page des Cultivateurs

"Augmenter la production agricole, c'est contribuer à la Victoire".

**F. H. RUITER**  
10131, 105me rue Tel. 4003  
réparation de lampes et  
de radiateurs d'auto

Essayez les boissons de tempérance  
**EDMONTON BEER**  
et **IMPERIAL STOUT**  
Rafraîchissantes et nutritives  
faites par

**Edmonton Brewing  
and Malting Co.**  
Edmonton, 121me Rue Alta.

**HUTTON FURNITURE Co.**  
TAPISSIER-GARNISSEUR  
Nettoyage et réparation de meubles et tapis en tous genres  
10135—105me Rue Tél 1306

Achetez votre Pain de  
**BROWN & SON**  
**Horwood Bakery**  
propreté bon poids  
excellente qualité  
Téléphone 71049

**A. CARRUTHERS, Co., Limited**  
Commerce de peaux et fourrures  
Peaux de mouton, laine, crins,  
racines de seneca, adresse 10126,  
10126, 101ème RUE, dans l'allée  
EDMONTON, ALTA.

Venez voir le nouveau  
**MAGASIN DE BIJOUTERIE de**  
**KLINE** dans l'édifice du **THÉÂ-**  
**TRE ALLEN**. La variété et la ri-  
chesse sont remarquables.

**H.B. Kline & Sons Ltd**  
Les premiers Bijoutiers  
**ÉDIFICE DU THÉÂTRE ALLEN**  
Ave Jasper, près de la 1ère rue  
EDMONTON, ALTA.

**Hillas Electric Co.**  
10823, JASPER AVE.  
EDMONTON Téléphone 4971  
Fournisseurs de l'Évêché et du Clergé

Fleurs, Bouquets, Décorations  
Funéraires  
**WALTER RAMSEY, Ltd.**  
FLEURISTES  
10218, Ave. Jasper Tél. 5535  
EDMONTON, ALTA.

**NE JETEZ PAS VOS VIEUX**  
**PNEUS**

Hâtez-vous de passer l'inspection  
de vos pneus avant que nous ne  
soyons trop pressés et venez nous  
les faire réparer tandis que la mau-  
vaise température immobilise votre  
auto au garage.

Vos pneus peuvent être remis à  
neuf; apportez les nous. Nous  
achetons les vieux pneus.

**Charles J. McMillan**  
10175, 99ème rue. Tele. 1253

**The Quality Tire Repair Co.**  
10135, 102ème rue, Edmonton



**NUL ARGUMENT N'EST NÉ-**  
**CESSAIRE** pour prouver que notre  
procédé de vulcanisation est la se-  
méthode efficace pour la réparation  
des pneus. Notre travail suffit à  
prouver ses mérites. Nous faisons  
toutes sortes de réparations, quel-  
que soit le dommage subi par les  
pneus et le résultat en est toujours  
satisfaisant.

Nous faisons une spécialité de publications françaises. Demandes nos listes.  
**UNITED TOBACCO & NEWS LIMITED, 10320 JASPER AV ENVE,**

## Cours du Marché

### ANIMAUX DE BOUCHERIE

Boeufs de choix pour l'exportation, 1250 à 1500 livres \$11.00 à 12.	
Boeufs de bonne qualité 1,000 à 1250 livres \$10.00 à 11.00	
Boeufs qualité ordinaire 900 à 1100 livres 8.50 à 9.50	
Génisses, 1er choix 8.00 à 8.50	
Vaches bonne qualité \$7.25 à 7.75	
Vaches qualité ordinaire 6.00 à 6.75	
Vaches qualité inférieure 4.00 à 5.00	
Taureaux 6.00 à 7.00	

### BÊTES D'ÉLEVAGE ET D'ENGRAISSEMENT

Boeufs de travail	6.00 à 8.00
Vaches de reproduction la tête	65.00 à 110.00
Boeuf d'élevage	\$6.50 à 7.50
Génisses la tête	40.00 à 70.00
Veaux	7.00 à 9.00
Moutons gras	11.00 à 12.00
Agneaux	\$12.00 à 13.50
Porcs	\$17.00 à 17.40

### PRIX DES CÉRÉALES AUX ÉLEVATEURS LOCAUX.

Blé, No. 1 Northern	\$2.01
" No. 2 "	1.98
" No. 3 "	1.95
" No. 4 "	1.88
" No. 5 "	1.76
" No. 6 "	1.67
" Feed "	1.43
Avoine	65c. à 74c.
Orge	95c. à \$1.05

### MARCHÉ DE LA RUE RICE

Oeufs, la douzaine	60c. à 75c.
Poisson blanc	15c.
Boeuf, quartier de derrière	18 à 22c.
Boeuf, quartier de devant	16 à 20c.
Boeuf, au détail,	20 à 30c.
Veau	25c. à 30c.
Porc, en gros,	24 à 25c.
Porc au détail	28 à 30c.
Volailles mortes	28 à 35c.
Oies mortes	30 à 35c.
Pommes de terre, le minot	1.00 à 1.25
Betteraves, le minot	15c. à 17c.
Carottes, le minot	15c. à 17c.
Cheux, la livre	1 1/2 à 2c.
Beurre, la livre	50c.

### MARCHE AUX FOURRAGES

Foin de marais, la tonne	\$14.00 à 18.00
Foin de coteau	\$20.00 à 25.00
Timothy	\$29.00 à 30.00
Paille non ballée	\$6.00 à 8.00
Green-feed	\$16.00 à 18.00

### L'ALIMENTATION DU BÉTAIL LAITIÈRE

Par E. S. Archibald, B.A., B.S.  
A., éleveur du Dominion et G. B.  
Rothwell, B.S.A., premier adjoint

Une ration pour les bêtes laitières doit présenter les qualités suivantes: elle doit avoir du goût et de la succulence, être nutritive, facile à digérer et offrir une variété suffisante. Ce sont là les bases sur lesquelles on doit se guider quand on achète des aliments en vue de composer une ration bien équilibrée pour la production économique.

### L'ALIMENTATION DES VEaux

Nous savons par expérience qu'il est généralement plus avantageux de faire veler les vaches en automne qu'au printemps. La vache produit plus de lait et les veaux grandissent et se développent plus rapidement. Les méthodes suivantes d'alimentation pour les veaux et les génisses s'appliquent aux veaux d'automne comme aux veaux de printemps, sauf les quelques modifications nécessaires.

Séparez le veau de sa mère à la naissance. Ne le laissez pas têter, à moins qu'il ne soit faible, incapable de boire, ou à moins que la mamelle de la vache ne soit sérieusement enflammée. Le lait de la mère est essentiel pour les quatre premiers jours. On doit en donner de 8 à 10 livres, puis on commence à en remplacer une partie avec du lait écrémé, de façon à ce que le veau reçoive, à l'âge d'un mois, en deux repas, 12 livres de lait écrémé plus une cuillerée à table de gelée de graine de lin, finement moulue et ébouillannée.

A l'âge de 3 semaines on donne une petite quantité d'avoine ronde dans la mangeoire. On peut avantageusement offrir au veau, à partir de ce moment, du foin de trèfle fin et de l'eau propre.

Faites vos commandes maintenant de **POIS DES CHAMPS**. Nous les garantissons de première qualité à la cuisson — Prix \$10.00 les 100 livres en mentionnant cette annonce avec la commande.

Nous enverrons aussi notre nouveau catalogue de Volailles sur demande. Il vous indiquera comment faire pondre les poules en hiver. Envoyez une carte postale à

**J. J. MURRAY & Co.**

### MARCHANDS DE GRAINES EDMONTON, ALBERTA

Pendant les quinze semaines qui suivent, augmenter la quantité de lait écrémé de façon à en donner de 15 à 20 livres tous les jours. On ajoute à la gelée de graine de lin, les éléments nécessaires pour remplacer la crème, et que voici: Graine de lin finement moulue, 1 partie; avoine finement moulue, 2 parties; maïs moulu, 2 parties. On donne cette moulée dans le lait, divisée en 2 repas par jour, à raison de un huitième de livre au commencement et on porte graduellement cette quantité à une livre.

A l'âge de 4 semaines on remplace l'avoine ronde par un mélange de grain composé de son, d'avoine roulée et de maïs (blé d'Inde) moulu en parties égales. On leur donne d'abord un huitième de livre par jour et on augmente graduellement jusqu'à 1 1/2 livre par jour à l'âge de 20 semaines. A cet âge, on retranche graduellement le lait écrémé et on augmente proportionnellement la ration de grain.

N'exposez pas les veaux de printemps à la chaleur et aux mouches, tenez-les dans une loge sombre et fraîche jusqu'à l'âge de quatre mois, après quoi mettez les la nuit dans un enclos. Si les veaux naissent en automne, tenez les dans une loge propre, bien éclairée et confortable. Donnez une quantité limitée de racines ou un mélange de racine et d'ensilage. Donnez du sel régulièrement, en quantité limitée, et de l'eau au besoin.

### ALIMENTATION DES GÉNISSES

Les génisses nées en automne et âgées de 6 à 10 mois doivent être mises sur un bon herbage pendant leur premier été. Pendant les grandes chaleurs on ne les laissera sortir que pendant la nuit. On continue à leur donner une portion de grain composée de 2 parties de son, 2 parties d'avoine et 1 partie de maïs, si cela est nécessaire. Entre les âges de 12 à 20 mois il faut s'occuper à provoquer la croissance des génisses aussi rapidement que possible et à les tenir en bon état de chair. On donne du bon foin, de préférence du foin de luzerne ou de trèfle, de 8 à 15 livres tous les jours; des navets hachés ou des betteraves fourragères, de 25 à 40 livres par jour au besoin, la paille propre d'avoine, à discrétion. Environ 8 livres par jour et si cela est nécessaire, un mélange de grain composé de parties égales de son, d'avoine moulue ou d'avoine et d'orge moulus, 2 ou 3 livres par jour. En l'absence de bon foin, l'avoine verte, bien fanée, donne satisfaction. Entre les âges de 20 à 25 mois ces génisses seront tenues au pâturage, et leur entretien sera très économique à cette époque. De 25 à 30 mois il faut les préparer au vêlage et pour cela les mettre en bon état de chair. Les rations qui leur sont données pendant la période de gestation, on les fera saillir entre 18 et 24 mois (suivant la taille et l'état de la bête) pour qu'elles vèlent entre 27 et 33 mois.

### L'ALIMENTATION DES VACHES LAITIÈRES

La vache tarie. La majorité des cultivateurs s'inquiètent peu de bien nourrir la vache qui ne donne plus de lait. Souvent la vache est trop maigre au vêlage pour pouvoir produire du lait avantageusement; son veau n'a pas la vigueur et la robustesse nécessaires pour résister aux nombreuses maladies auxquelles les veaux sont sujets. Laissez la vache se reposer pendant 4 à 10 semaines avant le vêlage. Une livre de grain donnée pendant cette période vaut autant que de 2 ou 3 livres de grain données après que la vache a vêlé. Si le pâturage est pauvre, il faudra compléter la ration de la vache avec des fourrages verts, de l'ensilage ou des racines et une moulée composée de deux parties de deux des grains suivants, en parties égales: son, avoine moulue, maïs moulu, orge moulue et une partie de tourteaux moulus. Si la vache est maigre, donnez-en de 4 à 7 livres par jour; si elle est en bonne état de chair, donnez des fourrages à discrétion et une ou deux livres par jour de la moulée que nous venons de mentionner. Si la vache est grasse, ne donnez plus de grain mais de toute façon ne la laissez pas maigrir ou tomber en mauvais état.

Avant le vêlage. L'alimentation de la vache au moment du vêlage exige une attention spéciale; cette alimentation varie suivant l'individualité de la bête. Assurez-vous d'abord que les intestins fonctionnent bien à cette époque peut causer bien des désordres, notamment la fièvre de lait, l'inflammation de la mamelle etc. Après le vêlage, donnez une boisson tiède contenant une poignée de tourteaux de graine de lin dans une chaudière d'eau. Laissez la bête au repos pendant 12 heures, après quoi donnez-lui une patée chaude de son et deux patées de son deux jours après le vêlage. Donnez une quantité limitée de bon foin. De préférence du foin de trèfle, (de 6 à 8 livres). Tirez un peu de lait, 3 ou 4 fois par jour, pendant les trois premiers jours. Ne traitez pas la vache à fond avant le troisième jour, sinon vous pourriez provoquer une attaque de fièvre de lait. Le quatrième jour, commencez à donner la ration de moulée sèche qui se compose de 4 livres de son et d'avoine moulue, en parties égales; augmentez la moulée et la richesse de la moulée de façon à avoir une ration complète vers le seizième jour après le vêlage.

Alimentation en vue de la production du lait. — Une vache qui vient de vêler et qui reçoit une nourriture généreuse mais bien choisie produit invariablement le lait qui coûte le moins cher. Une livre de grain donnée à une vache qui vient de vêler rapporte autant que plusieurs livres de grain après que la production du lait a baissé dans une forte proportion. On doit donner une livre de grain pour 3 1/2 livres de lait produites; à mesure que la période de lactation s'avance, on diminue graduellement cette quantité de grain pour n'en donner qu'une livre par 5 livres de lait produites. Une bonne moyenne est de 1 à 4. Suivant un certain nombre de rations bien équilibrées pour la vache laitière de 1,000 livres, répondant aux besoins du cultivateur dans les différentes parties du Canada.

Pendant l'alimentation d'hiver, veillez à ce que la vache soit bien logée et qu'elle ait toute l'eau et tout le sel qu'il lui faut. Pendant l'alimentation d'été, occupez-vous spécialement de fournir des fourrages verts et du grain pour suppléer au manque de pâturage.



### Simple, mais Impressionnants

Tels sont nos monuments funéraires, ces monuments constituent des témoignages durables du souvenir envers les chers disparus. DEVIS ET MODÈLES FOURNIS SUR DEMANDE

**The Alberta Granite, Marble & Stone Co. Ltd**  
Magasin, 10034, 105me Avenue,  
Telephone, 4058, Edmonton

### du bois à bon marche

Nous avons un assortiment considérable de bois de construction, bardeaux, lattes, fenêtres, portes, matériaux pour couvertures de toits, papier goudronné, etc. Nos prix sont d'une grande modération. Écrivez nous pour nous demander des renseignements avant de vous adresser ailleurs.

**D. R. FRASER & CO. LIMITED**

201 AVE. NAMAYO, EDMONTON — Téléphone 1630

### POUR VOS YEUX CONSULTEZ

**ED. ROUSSEAU, O.D.**

OPTOMÉTRISTE ET OPTICIEN LICENCIÉ

EXAMEN DE LA VUE, VERRES, LUNETTES, LORGNONS, YEUX ARTIFICIELS, ETC., ETC.

SATISFACTION DONNÉE PAR CORRESPONDANCE

BUREAU 502, ÉDIFICE TEGLER 1ère RUE, EDMONTON  
Téléphone 6526 Téléphone résidence 71722

### Campbell's Furniture Exchange

ENCANTEURS ÉVALUATEURS  
MARCHANDS DE SECONDE MAIN

Attention particulière donnée au commerce de la campagne. Nous achetons et vendons argent comptant. Voyez-nous avant d'aller ailleurs. Marchandises expédiées dans toutes les directions

10135, 100 A AVE. EDMONTON, ALTA.  
Rue Howard, en face Masse Harris Telephone 1314

**VOS AMIS PEUVENT ACHETER TOUT CE QUE VOUS POUVEZ LEUR DONNER SAUF VOTRE PHOTOGRAPHIE**  
**UNE DOUZAINES DE PHOTOGRAPHIES RÉJOUIRONT**  
**UNE DOUZAINES D'AMIS AU TEMPS DE NOËL ET CET ACHAT VOUS DÉLIVRERA DE L'ENNUI DE VOUS PROCURER D'AUTRES CADEAUX DE NOËL.**

### PRENEZ RENDEZ-VOUS AUJOURD'HUI

**ALBERTA PHOTO STUDIO**

10214 A, 101ème RUE, EDMONTON en face de RAMSEY

### Le Gros Charbon Dawson

est miné dans des couches épaisses c'est le meilleur pour conserver, il ne s'effrite pas en cave  
LA MINE DAWSON est située à Edmonton et nous donnons une attention spéciale aux clients de la ville.  
Le charbon est délivré de la mine chez vous, bien criblé et sans poussière et brillant.

### The Dawson Coal Company Limited

MCDUGALL COURT (En face de l'Hotel MacDonald)  
Téléphone 1780—2244 EDMONTON, ALTA.

### Bois de Construction Portes & Fenêtres

Nous avons en magasin un assortiment complet de bois de construction, chassais, moulures, portes, etc. Nous fournissons avec plaisir tous vos besoins. Nous avons aussi de la chaux, du ciment, du plâtre, de la orique, etc.

**W. G. Clark & Co. Ltd.**

109me Rue Edmonton

### The Alexander-Hilpert Fur COMPANY LIMITED

10827, AVENUE JASPER, EDMONTON, ALBERTA

SCOTT Bld. Telephone 4094  
ON PARLE FRANÇAIS

Nous aiguisons les rasoirs, lames de rasoirs (safety), ciseaux et instruments de chirurgie.  
J. A. McNEIL, Gérant.



# JOHNSTONE WALKER

ÉTABLI EN 1886

LIMITED

Angle Ave. Jasper et 2me Rue  
EDMONTON

LE SEUL GRAND MAGASIN DE CETTE VILLE AYANT  
UN DÉPARTEMENT DE SERVICE FRANÇAIS

NOTRE INSTALLATION DE JOUETS NE LAISSE RIEN  
À DÉSIRER  
ON Y TROUVE DES ARTICLES POUR PLAIRE AUX  
BÉBÉS AINSI QU'aux GRANDES FILLES ET AUX  
GRANDS GARÇONS.  
CE QUI LUI DONNE UN CACHET TOUT SPÉCIAL. CE  
SONT LES JOUETS FABRIQUÉS À EDMONTON PAR  
UN FRANÇAIS BIEN CONNU M. MICHELET  
POUR RENSEIGNEMENTS  
LES PERSONNES DE LANGUE FRANÇAISE FERONT  
BIEN DE S'ADRESSER À M. LAMBERT RIOPEL

Johnstone Walker Limited

ON DEMANDE jeunes filles ou  
femmes pour apprendre à faire  
des pantalons d'hommes, des  
"overalls" ou des chemises, sous  
la direction de professeurs ensei-  
gnant les meilleures méthodes.  
Travail payé à la pièce avec ga-  
rantie de salaire minimum de  
\$6.00 la semaine. Ateliers ou-  
verts de 8 heures du matin à 5  
heures du soir; le samedi jusqu'à  
midi, soit 44 heures la semaine.  
Celles qui ont l'ambition d'ap-  
prendre un métier et de se créer  
une situation indépendante par  
un travail facile, propre, peu fa-  
tigant, un salaire élevé et peu  
d'heures de travail peuvent s'a-  
dresser en personne à nos bu-  
reaux (entrée des employés) et  
demander M. Sutcliffe The Great  
Western Garment Co. Ltd., Na-  
mays Ave., Edmonton.

A VENDRE Installation de moulin à  
scie complet et commerce de bois avec  
limite de 2 à 3 milliers de pieds dans  
un grand centre très prospère à proxi-  
mité du chemin de fer, à prix de sa-  
crifice. S'adresser à J. O. K. Morin,  
Hôtel Richelieu.

ON DEMANDE pour ferme, une veuve  
ou un ménage (sans enfants de pré-  
férence) pour prendre soin de la mai-  
son. Le mari s'occupe de la ferme.  
S'adresser chez M. McNeil 10320 Ave  
Jasper Edmonton.

A VENDRE au pair, argent comptant  
15 ACTIONS de l'Edmonton City  
Dairy Limited, rapportant 7 per cent.  
AVIS: La jeune personne française  
qui se trouvait au théâtre Pantages à  
la matinée du 18 Octobre dans les si-  
ges du 10me rang à droite, à côté d'un  
monsieur anglais, voudra bien écrire:  
Boite A, aux bureaux de L'UNION,  
pour une communication que nous a-  
vons à lui remettre.

ON DEMANDE Commis pâtissier pour  
hôtel \$90. et \$75. par mois. De préfé-  
rence quelqu'un ayant connaissance du  
travail européen. Ecrire boîte 12 bu-  
reau de L'Union, Edmonton.—4inNo.2

VOTRE VOTE EST. RESPEC-  
TUEUSEMENT SOLlicité  
POUR

J. J. MCKENZIE  
REPRÉSENTANT DE MACH.

NES AGRIcoles  
CANDIDAT POUR EDMONTON  
SUD COMME ÉCHEVIN

VOTER POUR  
**MCCOPPEN**  
Entrepreneur de pompes funèbres  
COMME ÉCHEVIN

IL VERRA À CE QUE TOUT LE  
MONDE REÇOIVE JUSTICE  
TOUJOURS

CANDIDATS DU PARTI OUVRIER  
ÉCHEVINS  
A. FARMILLO (NORD)  
J. W. FINDLAY (NORD)  
J. E. WHITE (NORD)  
W. S. FIELDE (NORD)  
J. J. MCKENZIE (SUD)  
COMMISSAIRES D'ÉCOLES  
PUBLIQUES  
J. J. DUGGAN (SUD)  
F. SCOTT (NORD)  
Nous désirons votre vote pour l'é-  
lection des candidats ci-dessus nom-  
més.

Toujours en main chansonniers français: Nouvelle Lyre Canadienne Le Samedi — Le Passe Temps — Le Nationaliste — La Presse — Le Devoir — Le Canada — Le Soleil — La Liberté — Le Droit  
La Muse Populaire et Succès du Salon. revs régulièrement et en vente chez nous. UNITED TOBACCO & NEWS LIMITED, 10320 JASPER AVENUE. J. A. McNEIL, Gérant.

Votre vote et votre influence sont  
respectueusement sollicités  
pour l'élection de

## Joseph A. CLARKE

Comme Maire

Recommandé par la ligue des femmes  
et le parti ouvrier



VOTRE VOTE ET VOTRE IN-  
FLUENCE SONT DEMANDÉS  
POUR

### W. H. MARTIN

GÉRANT DE L'EDMONTON  
SADDLERY  
POUR ÉCHEVIN  
SI VOUS VOULEZ QUE VOS  
INTÉRÊTS SOIENT PROTÉ-  
GÉS ET LA JUSTICE POUR  
TOUS.

### ENFIN !

COMÉDIE EN TROIS ACTES

#### ACTE PREMIER

La scène représente un salon,  
dans un intérieur bourgeois vers  
1920. Monsieur fume une cigarette  
et Madame s'occupe avec un jour-  
nal plié.

Monsieur — c'est un beau résul-  
tat.

Madame — Je le crois! c'est  
magnifique!!!!

Avons nous assez lutté pour ob-  
tenir ce droit de voter. Enfin,  
nous le tenons! Je suis une ci-  
toyenne. Quand je pense que la  
femme a attendu jusqu'en 1920  
avant de pouvoir participer aux  
affaires publiques! C'est inouï!

Une femme qui ne vote pas m'apparait  
aujourd'hui aussi ridicule  
qu'une crinoline par exemple....  
Et puis mon jugement vaut bien  
celui d'un crétin quelconque a-  
bruti par des discours de mar-  
chand de vins. J'en connais....

Monsieur — Mais oui, mais oui.  
Personne ne dit le contraire.

Madame — Et je te jure que  
bien des choses vont changer  
maintenant que nous pouvons dé-  
poser nos bulletins dans l'urne.  
Monsieur — Je serai le premier  
à m'en réjouir.

#### ACTE DEUX

Même décor, Madame en toilette de  
ville.

Madame — Alors, c'est enten-  
du. Je vais voter. Au revoir, mon  
chéri. Je te retrouverai peut-être  
à la mairie; mais ne m'attends  
pas si tu es pressé! J'ai des cour-  
ses. Je dois passer d'abord chez  
mon bottier; de là j'irai pour le  
chocolat de Mme Sifflet. J'en pro-  
fiterai, c'est à côté, pour passer  
chez ma couturière et, si j'ai le  
temps, j'irai voir les occasions  
aux Galeries Balayette. Je pour-  
rai ensuite faire un faut chez  
Maud pour la secouer un peu.  
Voilà quinze jours qu'elle me pro-  
mène en bateau avec une histoire  
à dormir debout. J'ai besoin de  
mon chapeau. Quand on ne peut  
pas tenir, on ne promet pas. Adieu  
mon chéri, je voterai pour....

Elle se penche à l'oreille de son  
mari et lui murmure un nom.

#### ACTE TROIS

Même décor.

Madame — (essoufflée, elle se  
laisse tomber sur un fauteuil).  
— Ah je suis fourbue!

Monsieur — Tu as fait toutes  
tes courses?

Madame — Oui.... un monde  
aux Galeries!.... Maud naturel-  
lement, n'était pas chez elle. Mais  
j'ai vu la "première" et je lui ai  
raconté quelque chose.... Crois-  
tu que cette fille....

Monsieur — Beaucoup de fem-  
mes autour des urnes?

Madame (pâlisant et se frap-  
pant le front). — Mon Dieu!

Monsieur — Quoi?

Madame — Je savais bien que  
j'oubliais quelque chose.

Monsieur — ? .....

Madame — Avec toutes ces  
courses....

Monsieur — ? .....

Madame — J'ai complètement  
oublié cette histoire de vote!

Pierre Mai ORLAN  
"Les Annales"

Il ne faudrait pas que nos Ca-  
nadiennes en fassent autant le  
9 décembre prochain. Qu'elles y  
pensent....

#### LÉGENDES ET REVENANTS

Nous accusons réception d'un petit  
volume du terroir, intitulé:

"Page Canadiennes — Légendes et  
Revenants".

C'est le premier volume d'une sé-  
rie de récits canadiens. Ce petit volu-  
me renferme:

Le vol au fantôme par V.-E. Dick.  
Une histoire de loup-garou, par le  
même.

Les Légendes des Forges du Saint-  
Maurice, par Minié.

Les Filibustiers de Salons, par V.-E.  
Dick.

De format commode, ce petit volu-  
me renferme 144 pages, et se vend 15  
sous l'unité. On peut se le procurer  
en s'adressant à l'Imprimerie Natio-  
nale, 317 rue St-Joseph, Québec.

### Emplacement des Bureaux de Vote

OUVERTS DE 9 HEURES DU MATIN  
À 7 HEURES DU SOIR

No 1 Edmonton Ouest Hôtel Strand  
No 2 9514, 118ème Avenue  
No 3 Delton Hardware Store 8224  
118ème Avenue  
No 4 Bureau de Stambaugh 12827  
Route du Fort  
No 5 Magasin Alexandre 11017,  
127ème Rue  
No 6 Ecole Supérieure  
No 7 Ecole publique du Boulevard  
Norwood  
No 8 Ecole de Parkdale Avenue 117  
et 96ème rue  
No 9 Edifice du Marché 1018ème rue  
No 10 Ecole McCauley 107ème Ave.  
No 11 Edifice du marché place du  
Dominion  
No 12 9564, Avenue Jasper.  
No 13 Magasin Speer 10144, 89ème rue  
No 14 11231, 79ème rue  
No 15 Block Gibbard 6427, 112ème Ave  
No 16 14208, 102ème Avenue  
No 17 Magasin Patterson's 10818  
124ème rue  
No 18 10130, 124ème rue  
No 19 Ecole Oliver 117ème rue  
No 20 11219 Ave Jasper  
No 21 Hotel Corona, Ave Jasper  
No 22 10339 Ave Jasper  
No 23 Ecole Donald-Ross  
No 24 Laiterie 9686 route de Strath-  
cona  
No 25 Hall de la 91ème rue. Parc  
Highland  
No 26 10864 Ave Whyte  
No 27 Bureau Tipton 10428 82ème Ave  
No 28 Ecole du Roi Edouard 85ème  
Ave et 1018ème rue  
No 29 Magasin coin 82ème Ave et  
91ème rue  
No 30 Magasin Irvine 10579 76ème Ave  
No 31 Magasin 9901 76ème Avenue  
No 32 Garage 114ème Rue

# Aux Électeurs de la Ville d'Edmonton

Mesdames et Messieurs,

Depuis trois ans je vous ai repré-  
sentés comme échevin.

A la demande d'un grand nombre  
j'ai accepté de vous demander vo-  
tre vote pour la position de Maire.  
Si vous me choisissez pour diriger  
les affaires de la ville tous mes ef-  
forts tendront à rendre la ville  
plus prospère par une bonne admi-  
nistration.

10.—LA PROSPERITE VA NOUS  
REVENIR

Pour profiter de la prospérité que  
la fin de la guerre va certainement  
nous apporter je m'efforcerai d'at-  
tirer des capitaux étrangers pour le  
développement de la ville.

Nous avons besoin de nouvelles  
industries pour procurer de l'ouvrage  
aux ouvriers.

La fin de la guerre nous trouve  
dans une position excellente, et  
nous avons tout pour en profiter  
puisque nous n'avons pas d'indus-  
tries de guerre, ou de fabriques de  
munitions.

Nous avons peu de maisons vacantes et le retour des soldats ainsi  
que l'immigration qui viendra avec le retour aux conditions normales,  
va certainement ramener la prospérité dans le corps des métiers s'oc-  
cupant de la construction.  
C'est le moment d'être optimistes et non pas d'être pessimistes.

20.—REDUCTION DES TAXES

Celle-ci peut être obtenue par les quatre moyens suivants—

(a)—Le gouvernement Provincial devrait supporter une plus grande  
part du coût de l'éducation qui est le suivant

	Ecoles Publiques	Ecoles Supérieures
Edmonton	\$ 1.87	\$ 7.73
Winnipeg	4.11	16.58
Regina	5.18	50.63
Victoria	15.80	18.94

(b)—Le Gouvernement du Dominion devrait faire sa part dans le  
support des écoles techniques.

(c)—LE REAJUSTEMENT DES DETTES DE LA VILLE.

Une grande partie des taxes sont employées à payer les dettes de  
la ville. Il est à désirer qu'on puisse obtenir un réajustement des  
paiements afin de reporter à plus tard la charge de ces obligations qui in-  
combent aussi bien à nos descendants qui jouiront des améliorations  
locales et devront ainsi en payer leur part.

(d)—UNE STRICTE ECONOMIE

Les services municipaux pour l'année 1917 ont été en déficit de  
\$17,000.

Pour l'année 1918, ils ont rapporté un bénéfice de \$37,000, soit une  
amélioration de \$54,000 qu'il faudra maintenir.

30.—TAXES SUR LE COMMERCE

Cette taxe a été très lourde. Je propose de réunir un comité des  
représentants de toutes les classes pour discuter une réorganisation né-  
cessaire.

40.—SANTÉ PUBLIQUE.

La santé publique est de première importance. Nous devons veiller  
sur le problème des habitations. Je favorise une examen des conditions  
sanitaires de la ville dans le but de remédier à la dissémination des  
maladies contagieuses. Cet examen nous fixera sur les dépenses à faire  
pour les améliorations indispensables à entreprendre. Nous devons  
aussi avoir un bureau d'hygiène publique bien organisé pour veiller  
sur la santé générale.

50.—LES PARCS.

Il serait avantageux que tous les terrains de l'exposition et du parc  
avoisinant soient réunis en un seul parc à la disposition de la ville, sauf  
pendant la semaine de l'exposition. A cet effet il conviendrait d'en-  
clore le tout avec une clôture de fil de fer et d'enlever la clôture en bois  
qui divise les deux terrains.

60.—POLICE.

On reproche à la police parfois d'être peu à la hauteur de sa tâche.  
Pour éviter toute influence du conseil sur le corps de police, il a été  
placé sous la juridiction d'une commission composée du maire du Juge  
Taylor et du Magistrat Primrose. Comme maire je veillerai à ce que  
toutes accusations contre la police soit examinée et que les coupables  
s'il y en a soient punis.

70.—LE CREDIT DE LA VILLE.

Le crédit de la ville doit être maintenu à tout prix et nos dettes  
payées à date. Je m'oppose à tout refus de reconnaître les obligations  
contractées.

Je ne veux pas qu'on puisse supposer que je cherche à favoriser  
le non paiement des charges que nous avons acceptées.

Nos impôts sont élevés; le retour de la prospérité nous aidera à les  
supporter.

JE VEUX EN TOUT ET PARTOUT TRAVAILLER DANS LE  
SEUL INTERET D'EDMONTON.

VOTRE DEVOIR

## Charles E. WILSON

Le Journal de tous les Canadiens-français  
de l'Alberta sans distinction de partis  
c'est

# L'UNION

IL EST IMPRIMÉ À EDMONTON  
103ème Rue (Hôtel Richelieu)

Collaborez à votre journal—Lisez-le—Travaillez  
à le répandre—Envoyez-le à vos soldats, à la ca-  
serne ou au front. Ils attendent "des nouvelles  
du pays."

### Abonnement \$1.50 par an

BULLETIN D'ABONNEMENT

Nom.....

Bureau de Poste.....

Province.....